

**Federazione Esperantista Italiana**

**catalogo libri**  
**giugno 2011**

**Federazione Esperantista Italiana**

*Via E. Villoresi, 38 – 20143 Milano*

*Tel/fax 02 58100857*

*feilibri@esperanto.it*

# Federazione Esperantista Italiana

## LIBROSERVO

### Modalità d'acquisto

• I libri presentati in questo catalogo sono normalmente disponibili con tempi di fornitura contenuti. I libri non a catalogo dovranno essere ordinati e pertanto richiederanno tempi di fornitura più lunghi.

• Le ordinazioni devono essere indirizzate alla **Federazione Esperantista Italiana via Villoresi, 38 - 20143 Milano** avendo cura di indicare sempre i titoli completi dei libri richiesti. Le ordinazioni possono essere effettuate anche a mezzo telefono (02-58100857) o per posta elettronica indirizzando a: *feilibri@esperanto.it*

• La spedizione del materiale avviene normalmente in contrassegno (€ 9,00). Per i clienti già registrati i costi (fino a 2 kg.) sono: - spedizione normale € 2,50 – spedizione raccomandata € 4,50 (consigliata in quanto il materiale è spedito a rischio di chi ordina).

• Per le opere contrassegnate da (\*), prima del titolo da (\*), verrà praticato lo sconto del 33% a chi ordina almeno 3 esemplari dello stesso titolo.

• I prezzi indicati sul catalogo possono essere aggiornati per eventuali variazioni dei costi all'origine.

• Eventuali accrediti devono essere effettuati sul conto:

- ccp FEI libri, cod. IBAN:

**IT 11 K 07601 01600 000054614524**

Cod BIC (indispensabile per pagamenti dall'estero): **BPPIITRRXXX**.

### Sommario

1 – Grammatiche	p. 3
2 - Letture didattiche	p. 6
3 - Vocabolari	p. 8
4 - Storia del movimento	p. 9
5 - Saggistica	p. 13
6 - Poesia originale	p. 16
7 - Poesia tradotta	p. 16
8 - Prosa originale	p. 18
9 - Prosa tradotta	p. 22
10 - Religione	p. 27
11 - Politica	p. 27
12 - Fumetti e libri per ragazzi	p. 29
13 - Teatro	p. 31
14 - Geografia e Turismo	p. 32
15 - Cucina	p. 34
16 - Quaderni U.E.A.	p. 34
17 - Musica	p. 35
18 - Varie	p. 36

(\*) = sconto del 33%

# 1 – GRAMMATICHE

**Ĉu vi aŭdas, ke...?** K. Smidéliusz  
Grammatica per migliorare il proprio livello linguistico con l'aiuto di un CD.  
ISBN 963-550-138-2  
E-duKati, Hago 2007  
20 cm., 64 p. € **15,00**

**Detala Gramatiko de Esperanto** B. Wennergren  
Una nuova grammatica, più snella e semplice, dello stesso autore de "Plena manlibro de esperanta gramatiko".  
ISBN 978-80-89366-09-5  
E@I, ILEI 2010  
21 cm., 218 p. € **10,00**

**\*Esenca lernolibro de la itala lingvo** M. Mezzadri  
Grammatica in Esperanto per lo studio dell'italiano. Con testi di autovalutazione.  
ISBN 88-7715-917-0  
Guerra Edizioni, Perugia 2006  
18 cm., 256 p. € **8,50**



**Esperanto de nivelo al nivelo** AA.VV.  
Materiale didattico per prepararsi agli esami secondo il quadro Comunitario Europeo.  
ISBN 978-963-284-040-6  
Budapest 2008  
24 cm., 136 p. € **12,00**

**\*Esperanto: grammatica**  
Manuale sintetico in 12 lezioni.  
Istituto Italiano di Esperanto (IIE), Verona  
21 cm., 144 p. € **6,20**  
*esaurito*

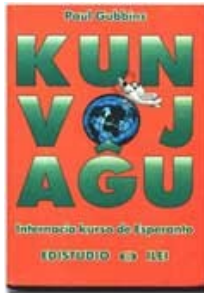
**\*Esperanto – Manuale della lingua internazionale** Zlatko Tisljar  
Corso elementare strutturato secondo il metodo diretto.  
ISBN 88-85872-03-4  
Co.Ed.Es. 1990, Milano - 2° ed.  
21 cm., 82 p. € **7,50**

**Esperanto per rekta metodo** S. Marček  
Grammatica di 22 lezioni riccamente illustrata. Completamente in esperanto.  
ISBN 80-969581-8-6  
Eld. S. Marček, Martin 2006  
25 cm., 110 p. € **10,00**

**Esperanto rapide** N. Rossi  
Corso per scuole medie superiori.  
N.E.A., Napoli 2000  
30 cm., 94 p. € **15,50**

**\*Jen nia mondo** J. Wells  
Grammatica per corsi radiofonici con cassetta audio dei dialoghi.  
ISBN 88-7036-049-0 - Edistudio, Pisa 1992  
21 cm., 60 p. + 1 cassetta C60 € **12,40**

**\*Kunvojaĝu** P. Gubbins  
Grammatica con metodo diretto; rilegata e illustrata.  
ISBN 88-7036-050-4  
Edistudio, Pisa 1994  
21 cm., 240 p. € **15,50**



+++++

**\*L'Esperanto con il metodo diretto**

S. Marček / trad. L. Oberrauch

Una grammatica di 22 lezioni riccamente illustrata. Spiegazioni della grammatica in italiano e vocabolario allegato.

ISBN 978-80-96967-1-4

F.E.I., Milano 2007

25 cm., 114 p.

€ 9,00



La grammatica è completata dal seguente materiale didattico:

**Instruaj Bildoj por Rektmetoda Instruado**

500 illustrazioni su schede cartonate da utilizzare nei corsi con il metodo diretto. 2 cofanetti (volumi I e II, 250 schede cad.) 19 x 14 cm.

€ 57,00

**Instruaj bildoj por rektmetoda instruado**

CD con 500 illustrazioni in formato PDF, da proiettare o da stampare.

€ 15,00

**Elprinteblaj tekstoj de la libro Esperanto per rekta metodo**

CD con illustrazioni e testi in esperanto del corso, in formato PDF, da stampare e da proiettare.

€ 15,00

**Esperanto per rekta metodo. Modela elparolo: tekstoj en esperanto de la lernolibro en MP3-formato**

CD con i testi del manuale in esperanto letti ad alta voce, da ascoltare tramite computer o I-Pod.

€ 15,00

+++++

**Manlibro pri instruado de esperanto**

Red. K. Kovàts

Una grammatica per perfezionare il livello di conoscenza della lingua. 2a edizione.

ISBN 80-969042-6-4

ILEI - ESPERANTO@INTERRETO, 2005

20 cm., 150 p. € 10,00

**\*Manuale di esperanto** B. Migliorini

Corso a struttura grammaticale classica in 12 lezioni; con prefazione di T. De Mauro.

ISBN 88-85872-04-02

Co.Ed.Es., Milano 1996

21 cm., 160 p.

€ 9,50

**Manuale di Esperanto** A. Iannacone

Corso di 25 lezioni, con una lista di falsi amici, una piccola antologia di testi e un piccolo vocabolario nelle due lingue.

ISBN 978-88-88030-82-1

Edizioni EVA, Venafrò 2011

21 cm., 168 p.

€ 15,00

**\*Manuale di esperanto - II livello**

N. Vessella – R. Corsetti

Testo per l'approfondimento della lingua strutturato secondo il metodo diretto.

ISBN 88-85872-11-5

Co.Ed.Es., Milano 1999

21cm., 320 p.

€ 12,40

**Ne tiel, sed tiel çi!** F. Faulhaber

Strumento classico per usare uno stile elegante in esperanto.

S.A.T., Beauville 2002

20 cm., 64 p.

€ 4,00

**\*Nuovo corso di esperanto**

U. Broccatelli

Corso in 11 lezioni, ampiamente corredato di esercizi, secondo il metodo grammaticale.

ISBN 88-85872-06-9

HdE/Co.Ed.Es., Milano 1995 2° ed.

22 cm., 192 p.

€ 12,40

## Parlo esperanto

D. Astori

Manuale di conversazione in esperanto della famosa collana Vallardi, "in tutte le lingue del mondo".

ISBN 88-11-94408-2

Ed. Vallardi, Milano 1996

16 cm., 202 p.

€ 7,00

## Plena manlibro de Esperanta

### Gramatiko

B. Wennergren

Nuova grammatica per approfondire la formazione delle parole, scrittura e pronuncia.

ISBN 0-939785-07-2

Esperanto-Ligo por Norda Ameriko, California 2005.

23 cm., 696 p.

€ 33,00

## Saluton!

A. Childs-Mee

Libro di studio diretto per autodidatti, ma anche per corsi, con chiavi per gli esercizi.

ISBN 92-9017-050-6

U.E.A., Rotterdam 2002 (7° ediz.)

21 cm., 194 + 40 p.

€ 12,00

## La tuta Esperanto

H. Seppik

Una pratica grammatica con una guida raffinata.

ISBN 963-571-196-4

H.E.A., Budapest 1987 (4° ediz.)

18 cm., 182 p.

€ 9,00

## Vojaĝo en esperanto-lando

B. Kolker

Testo di perfezionamento linguistico con profonde radici nella cultura esperantista.

ISBN 92-9017-078-6

U.E.A., Rotterdam 2002

21 cm., 281 p.

€ 18,00

+++++

## Internaciaj ekzamenoj de ILEI/UEA

Guida agli esami di primo e secondo grado con regolamento e testi consigliati.

ISBN 978-92-9017-104-1

ILEI/UEA, Rotterdam 2008 (3° ediz.)

21 cm., 40 p.

€ 5,00

# GRAMMATICHE PER RAGAZZI

## Ludu kun ni! 1

E. Vilisics Formaggio

Corso per ragazzi del primo ciclo

elementare

ampiamente

illustrato nel testo e negli esercizi.

E.R.A. Roma 1994

30 cm., 156 p.

€ 18,00



## Ludu kun ni! 2

E. Vilisics Formaggio

Corso per ragazzi del secondo ciclo

elementare ampiamente illustrato nel testo e negli esercizi.

E.R.A. Roma 2000

30 cm., 128 p.

€ 18,00

## Poŝamiko

B. Alleé – K. Kováts

Grammatica illustrata per bambini con esercizi e

strumenti per

memorizzare.

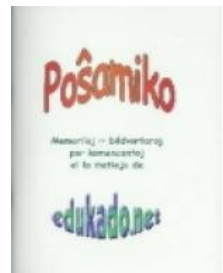
ISBN 978-90-78519-01-0

E-dukati, Den Haag 2007

(2° ediz.)

14 cm., 40 p.

€ 6,00



## 2 LETTURE DIDATTICHE

**Am'...uziĝu** A. Cherpillod

Una collezione di 250 aneddoti dove l'impegno è divertimento.  
Eldono La Blanchetière, Courgenard 2010  
21 cm., 36 p. € **5,00**

**\*Esperanta legolibro** E. Migliorini

Brani facili di letteratura tradotti in Esperanto.  
Istituto Italiano di Esperanto (IIE), Verona  
17 cm., 256 p. € **6,20**

**Esperanto – Lingvo, literaturo, movado** P. Janton

Una raccolta scientifica e popolare di informazioni sull'evoluzione dell'uso della lingua.  
ISBN 92-9017-034-4  
U.E.A., Rotterdam 1988  
21 cm., 120 p. € **9,50**

**Faktoj kaj fantazioj**

M. Boulton

Libro di letture per approfondire lo studio con curiosità, favole e racconti da tutto il mondo.  
ISBN 92-9017-028-X  
U.E.A. Rotterdam 1993  
21 cm., 432 p.  
€ **14,00**



**Fundamenta Krestomatío de la lingvo Esperanto** L. L. Zamenhof

Il testo originale di Zamenhof arricchito con note che evidenziano l'evoluzione della lingua.  
ISBN 92-9017-044-1  
U.E.A., Rotterdam 1992  
21 cm., 446 p. € **15,00**

**Gerda malaperis**

C. Piron

Scorrevole romanzo per imparare la lingua motivando lo studente attraverso nuove parole.  
Fonto, Chapecó 1983 - 3° ed.  
21 cm., 64 p. € **8,00**

**Komuna Eŭropa referenckadro por lingvoj: lernado, instruado, pritaksado**

Trad. R. Haveman

Uno scritto che ha lo scopo di sostenere in maniera trasparente e coerente gli studenti, gli insegnanti ed i fruitori delle lingue.  
ISBN 978-92-9017-100-3  
UEA., Rotterdam 2007  
30 cm., 262 p. € **28,00**

**Lasu min paroli plu!**

C. Piron

Libretto linguistico-istruttivo con testi che si riallacciano a "Gerda malaperis".  
Fonto, Chapecó 2005  
21 cm., 126 p. € **15,00**

**La laŭta vekhorloĝo kaj aliaj atentokaptiloj**

S. Mac Gill

Libro di aiuto alla conversazione con divertenti esercizi e comiche scenette.  
ISBN 963571-246-4  
H.E.A., Budapest 1988  
20 cm., 200 p. € **10,00**

**Legolibreto**

J. Drahotová e M. Vaněk

Decine di letture facili adatte ai principianti e studenti dei primi corsi in 3 volumetti.  
Pánková, Mladá Boleslav 2003/2005/2006  
20 cm., 92, 98, 92 p. € **15,50**

**\*Lingvaj aspektoj de esperanto**

B. Migliorini

Saggi del maggior linguista italiano.  
ISBN 88-7036-033-9  
Edistudio, Pisa 1985  
21 cm. 96 p. € **18,00**

- Lingvaj babilaĵoj** A. Cherpillod  
 Una comparazione fra l'Esperanto e le altre lingue per usarlo al meglio.  
 ISBN 2-906134-65-1  
 Eldonejo La Blanchetèrie,  
 Courgenard 2005  
 21 cm., 196 p. € **17,00**
- Lingvaj respondoj** L. L. Zamenhof  
 Le risposte di Zamenhof a chi gli chiedeva chiarimenti sulla lingua.  
 ISBN 3-85182-031-2  
 Pro Esperanto, Vieno, 1995  
 24 cm., 134 p. € **12,50**
- \*Najbaroj kaj boroj** S. MacGill  
 Due commedie per vivacizzare le lezioni o gli incontri (illustrato e rilegato).  
 ISBN 88-7036-045-8  
 Edistudio, Pisa 1991  
 21 cm., 220 p. € **14,00**
- Originala verkaro** L. L. Zamenhof  
 comp. Dr. J. Dietterle  
 La prima raccolta degli scritti originali di Zamenhof. Scritti che hanno avuto un ruolo fondamentale nell'evoluzione della letteratura esperantista. (ristampa).  
 Oriental Libro, Kitaku, Osaka 1983  
 23 cm. 606 p. € **35,00**
- \*Parnasa gvidlibro** K. Kalocsay,  
 R. Bernard, G. Waringhien  
 Manuale di metrica esperantista.  
 ISBN 88-7036-018-0  
 Edistudio, Pisa 1984  
 21 cm., 208 p. € **14,00**
- Paŝoj al plena posedo** W. Auld  
 30 letture di approfondimento con esercizi.  
 Nuova edizione riveduta ed aggiornata.  
 ISBN 3-906595-14-5  
 Koop. Lit. Foiro, La Chaux-de-Fonds 2001  
 21 cm., 204 p. € **16,00**
- \*Paŝoj al plena posedo** W. Auld  
 30 letture di approfondimento con esercizi.  
 ISBN 88-7036-071-7  
 Edistudio, Pisa 1999, 7° ediz.  
 19 cm., 230 p. € **10,00**
- \*Proposte** C. Minnaja  
 Brevi brani di letteratura italiana con traduzione commentata.  
 Istituto Italiano di Esperanto (IIE), Verona  
 21 cm., 82 p. € **5,50**
- Proverbaro esperanta** L. L. Zamenhof  
 2630 proverbi tradotti da Zamenhof.  
 Stafeto, Beletraj kajeroj, 1982  
 19 cm., 168 p. € **7,50**
- Relativeco per bildoj** W. Atkinson  
 Un libro che ci aiuta a capire l'essenza delle teorie di Einstein.  
 ISBN 978-0-902756-26-7  
 Eld. W. Atkinson – Eastbourne 2006  
 21 cm., 100 p. € **9,00**
- \*La verda koro** J. Baghy  
 Romanzo facile per principianti.  
 Istituto Italiano di Esperanto (IIE),  
 Verona 1978  
 20 cm., 110 p. € **3,50**
- Vivo de Zamenhof** E. Privat  
 Biografia classica di Zamenhof, con la descrizione della sua filosofia, della lingua, dei suoi ideali e opere.  
 ISBN 978-92-9017-097-6  
 U.E.A., Rotterdam 2007 - 6° ed.  
 17 cm., 176 p. € **10,00**

## 3 – VOCABOLARI

### **Baza esperanta radikaro** W. F. Pilger

Contiene più di 2700 radici. Utile ausilio per studenti e autodidatti.

ISBN 929037-076-X

U.E.A. Rotterdam 2001

18 cm., 160 p. € **8,00**

### **Dizionario Esperanto-Italiano, Italiano-Esperanto** U. Broccatelli

Contiene il lessico essenziale dell'esperanto, dalle parole comuni ai termini specialistici.

ISBN 88-08-07241-X

Zanichelli, Bologna 2004

18 cm., 520 p. € **15,70**

### **Esperantaj sinonimoj** J. Ojalo

Dizionario con circa 5500 sinonimi.

ISBN 92-9017-067-0

U.E.A., Rotterdam 1999

21 cm., 96 p.

*esaurito*

### **\*Esperantonimo** M. Ĝivoje

Ampia raccolta di sinonimi, antonimi e omonimi anche per giochi di parole.

ISBN 88-7036-007-5

Edistudio, Pisa 1979, 2° ed.

17 cm., 119 p. € **8,00**

### **Ilustrita oficiala radikaro esperanta por lernanto** L. Portella

Definizioni e chiarimenti su 2600 parole con circa 520 illustrazioni.

ISBN 978-85-60661-05-3

Ediz. Pentuvio, Brasile 2008

15 cm., 98 p. € **6,00**

### **Inversa vortaro de Esperanto**

B. Pabst

Piccolo vocabolario ordinato secondo le terminazioni.

ISBN 3-922570-59-3

E. C., Paderbon 1989

20 cm., 92 p.

€ **12,00**

### **Konciza etimologia vortaro**

A. Cherpillod

Dizionario etimologico delle radici in esperanto.

ISBN 92-9037-082-4

U.E.A., Rotterdam 2003

21 cm., 504 p. € **25,00**

### **Mil unuaj vortoj en esperanto** H. Amery

Nuova edizione di un vocabolario per bambini di "tutte le età", illustrato e colorato.

ISBN 0-902756-21-4

E.A.B., Barlaston 2004

30 cm., 64 p. € **16,00**

### **Originala Esperanta Bildvortaro**

S. Chaves

3000 immagini scelte ed ordinate per una utilizzazione pratica e internazionale.

Esperanto-Asocio de San Paŭlo, 1993

21 cm., 170 p. € **13,00**

### **Plena Ilustrita Vortaro de Esperanto 2005** AA.VV.

Il più ampio dizionario di Esperanto, con oltre 15.000 parole.

ISBN 2-9502432-5-8

S.A.T., Parigi 2005

24 cm., 1268 p. € **80,00**

### **Plena vortaro** AA.VV.

Dizionario ampio ma in edizione ridotta rispetto al PIV.

S.A.T., Parigi 1996

17 cm., 574 p.

*esaurito*

### **"Pli lume la mallumo lumas..."**

D. Dahlenburg

Un vocabolario, con abbondanza di esempi, definizioni e illustrazioni della poesia creativa internazionale.  
ISBN 9781595690579  
Mondial, Novjorko 2006  
22 cm., 215 p.

€ 22,00

### \*Vocabolario Esperanto-Italiano

U. Broccatelli  
Il più completo e ricco vocabolario esp./ital.  
ISBN 88-85872-02-6  
Co.Ed.Es., Milano 1991. 2° ed.  
21 cm., 498 p.

€ 15,50

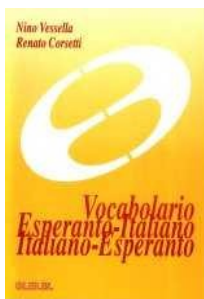
### \*Vocabolario Italiano-Esperanto

C. Minnaja  
Il più completo e ricco vocabolario  
Ital./Esp. rilegato in imitlin.  
ISBN 88-85872-05-0  
Co.Ed.Es., Milano 1996  
21 cm., 1438 p.

€ 39,50

### \*Vocabolario Esperanto-Italiano Italiano-Esperanto

N. Vessella – R. Corsetti  
Vocabolario pratico ed  
essenziale  
dell'esperanto.  
ISBN 88-85872-10-7  
Co.Ed.Es., Milano 1998  
21 cm., 108 p.  
€ 3,00



*(promozione per i corsi: 10 esemplari per 10 euro!!)*



### Komputeko – prikomputila termino- kolekto

Y. Nevel Steen  
Vocabolario di termini  
informatici tradotti  
dall'inglese all'esperanto.  
ISBN 980-80-969533-9-4  
Eld. Espero E@I, 2008  
20 cm., 96 p.  
€ 7,00



## 4 – STORIA DEL MOVIMENTO ESPERANTISTA

### La Asocio

Z. van Dijk

Collezione di studi specifici sulla biblioteca H. Hodler, sugli statuti dell'UEA e sulla storia dell'Esperanto, con contributi su diversi temi ed eventi.  
ISBN 978-90-77066-37-9  
F.E.L., Antwerpen 2008  
20 cm., 302 p.

€ 20,00

### Bona Espero, idealo kaj realo

R. Dobrzyński

La vita, la storia e le  
attività della fattoria  
esperantista più famosa.  
ISBN 978-80-89312-10-8  
Ed. S. Marček,  
Slovacchia 2008  
20 cm., 256 p.  
€ 15,00



### La bona lingvo

C. Piron

Una eloquente difesa dell'Esperanto su basi  
psicologiche, di stile e motivazioni sociali.  
I.E.M. 1997 *esaurito*  
23 cm., 114 p.  
€ 15,00

## Cent'anni di esperanto a Trieste

AA.VV.

Racconta l'attività degli esperantisti a Trieste dal 1906, anno di fondazione del gruppo, presentando i profili dei protagonisti più autorevoli. ill. a colori.

Biblion edizioni,

Milano 2008

ISBN 978-88-96177-02-0

21 cm., 280 p.



€ 15,00

movimento e su alcuni aspetti della nostra lingua e cultura.

ISBN 978-9017-110-2

UEA, Rotterdam 2009

21 cm., 166 p.

€ 11,00

## En la serĉado de la mondolingvo aŭ interlingvistiko por ĉiuj

A. Duliĉenko

Trad. A. Korĵenkov

L'autore prova a rispondere alle diverse domande che sono al centro dell'odierna interlinguistica.

Sezonoj, Kaliningrad 2006

20 cm. 160 p.

€ 15,00

## \*La danĝera lingvo

U. Lins

Studio sulle persecuzioni contro l'Esperanto ed i suoi aderenti.

ISBN 5-01-003136-1

Eldonejo Progreso, Gerlingen 1990

21 cm., 568 p.

€ 24,00

## Dek Gazetoj

A. Korĵenkov

Una concisa presentazione dei dieci più importanti periodici in Esperanto.

ISBN 978-609-95087-1-9

L.E.A., Kaliningrad 2010

20 cm. 32 p.

€ 6,00

## Dek Libroj

A. Korĵenkov,

H. Gorecka, A. Künzli, R. Hauptental,

C. Minnaja

Un chiaro riassunto dei principali libri di Esperanto.

ISBN 978-609-95087-2-6

L.E.A., Kaliningrad 2010

20 cm. 32 p.

€ 6,00

## Elektitaj paroladoj kaj prelegoj

I. Lapenna

Discorsi

sull'esperanto, sul



## Historio de Esperanto

A. Korĵenkov

Capitoli della storia dell'esperanto, presentati come testi per corsi e seminari (1998-2004).

Sezonoj, Kaliningrad 2005

20 cm. 128 p.

€ 12,00

## Historio de la lingvo esperanto

E. Privat

Storia dell'Esperanto dal 1887 al 1927.

I.E.I., HAGO (NL) 1982

18 cm., 200 p. € 14,00

**Homarano** – La vivo, verkoj kaj ideoj de d-ro L. L. Zamenhof

A. Korĵenkov

Nuova biografia dell'iniziatore dell'Esperanto pubblicata in occasione dei 150 anni della nascita.

ISBN 978-609-95087-8-2

L.E.T., Kalinigrad 2009

21 cm., 320 p. € 30,00

## IDO, unu jarcento poste

A. Cherpillod

Uno sguardo sull'Ido, storia e lingu(istic)a.

ISBN 2-906134-74-0

Eldono La Blanchetière 2007

20 cm., 48 p. € 6,00

## Informado praktike

Z. Van Dijk

Un pratico manuale per chi vuole informare sull'esperanto.

ISBN 90-77066-29-4

F.E.L., Antwerpeno 2007

20 cm. 112 p. € 15,00

## Konciza historio de la Ĉina esperanto-movado

H. Zhiping

Storia del movimento esperantista cinese con materiale inedito arricchito da foto storiche.

ISBN 7-80148-607-2

Eldonejo Nova Stelo – Bejing 2004

21cm., 470 pag. € 10,00

## \*La lingua pericolosa

U. Lins

trad. G. Formizzi - G. Barelli

Studio sulle persecuzioni contro l'Esperanto ed i suoi aderenti.

ISBN 88-7505-000-7

TraccEdizioni, Piombino 1990

21 cm., 382 p.

€ 15,00

## Lingvistikaj aspektoj de Esperanto

J. Wells

Un libro classico, di facile consultazione, espone i tratti della lingua da un punto di vista moderno. La fonetica, la morfologia, la sintassi, ecc., sono presentati con esempi da altre lingue.

ISBN 92-9017-021-2

UEA/CED, Rotterdam 1989 (2° ediz.)

23 cm., 76 p. € 7,00

**Lingvo kaj popolo.** Aktualaj problemoj de la Esperanto-movado.

H. Tonkin

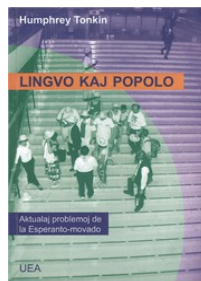
La lingua e il suo ruolo, il suo futuro, fra politica linguistica, evoluzione, relazioni internazionali e sfide.

ISBN 92-9017-093-X

UEA, Rotterdam 2006

21 cm., 159 p.

€ 16,00



\***Lazzaro Ludovico Zamenhof** - Antologia  
Carlo Minnaja



In questa antologia l'autore ci propone una sintesi, ampia, documentata e commentata con numerose note, del pensiero di Zamenhof non limitandosi alla lingua, che pure è stata la sua iniziativa di maggiore successo.

ISBN : 978-88-96582-00-8

Federazione Esperantista Italiana,  
Milano 2009

21 cm. 304 pag.

€ 21,00

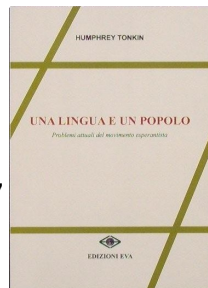
**Mi estas homo** L. L. Zamenhof  
76 testi originali con un'intervista a Zamenhof, danno un'adeguata visione del mondo come lo vorrebbe l'autore.  
Sezonoj, Kaliningrad 2006  
20 cm., 288 p. € **25,00**

**\* Le radici culturali dell'esperanto**  
Comenio / red. G. Formizzi  
Il pensiero di Comenio sul problema della lingua internazionale. Testi in latino ed esperanto.  
ISBN 88-6099-0076  
Il Segno dei Gabrielli Editori, Verona 2006  
21 cm., 160 p € **12,00**

**Sed homoj kun homoj**  
Z. M. Sikosek  
Panorama storico dei congressi universali di Esperanto dal 1905 al 2005.  
ISBN 92-9017-087-5  
U.E.A., Rotterdam 2005  
24 cm. 198 p.  
€ **21,00**



**\*Una lingua e un popolo** H. Tonkin  
Trad. E. Belluco  
Introduzione e note di C. Minnaja  
La traduzione in italiano del libro *Lingvo kaj popolo*.  
ISBN 978-88-96028-11-7  
Ediz. EVA 2009  
21 cm., 172 p.  
€ **16,00**



**Utila Estas Aliĝo** U. Lins  
Un resoconto sui primi cento anni dell'U.E.A.  
ISBN 978-92-9017-105-8  
U.E.A., Rotterdam 2008  
24 cm., 126 p. € **10,00**

**Via Zamenhof – Creatore dell'Esperanto** R. Dobrzyński  
La traduzione in italiano del libro "La Zamenhof strato".  
ISBN 978-88-8057-350-0  
Ed. Giuntina, Firenze 2009  
20 cm., 286p. € **15,00**

**Selektitaj leteroj de Kálmán Kalocsay, 1927-1975** A. Csiszár  
Un'ampia documentazione, di un periodo di 50 anni, della nostra vita culturale, in una edizione accurata in ogni dettaglio.  
Budapest 2006, rilegato  
21 cm., 276 p. € **33,50**

**Wikipedio por vi** Z. van Dijk  
Manuale illustrato su come usare al meglio la rete informatica.  
ISBN 978-80-89366-01-9  
ESPERO/E@I, Slovacchia 2008  
20 cm., 58 p. € **7,00**

**Una voce per il mondo** V. Lamberti  
La vita ed il lavoro appassionante dell'inventore dell'Esperanto raccontati come un romanzo.  
ISBN 88-425-1056-4  
Mursia, Milano 1991  
21 cm., 350 p. € **19,90**

**Zamenhof – biografia skizo** A. Korĵenkov  
Un testo mirato per essere tradotto in tutte le lingue nazionali.  
ISBN 978-609-95087-3-3  
L.E.A., Kaliningrad 2010  
20 cm. 64 p. € **7,00**

**La Zamenhof-strato** R. Dobrzyński

Il risultato di una serie di interviste dell'autore al nipote del creatore dell'esperanto.

ISBN 9955-9635-1-4  
Varpas, Kaunas 2005  
20 cm., 208 p.

€ **20,00**

**L'Esperanto in Italia** C. Minnaja

Alla ricerca della democrazia linguistica.

ISBN 987-887115-546-3  
Il Poligrafo, Padova 2007  
21 cm., 226 p.

€ **22,00**

**La fenomeno esperanto** W. Auld

Studi sul problema linguistico e sulla lingua internazionale.

ISBN 92-9017-037-9  
U.E.A., Rotterdam 1988  
21 cm., 120 p.

€ **7,50**

**5 – SAGGISTICA****Danteskaj itineroj**

V. Russo / N. Rossi

Frammenti degli scritti più famosi di D. Alighieri. Illustrazioni di G. Doré.

N.E.A., Napoli 2001  
21 cm., 86 p.

€ **9,30**

**Di esperanto in esperanto** G. Macri

I 100 anni di storia della lingua ausiliare attraverso prospettive storiche, letterarie ed ideologiche.

ISBN 978-88-6498-309-7  
Aletti Editore, Guidonia (RM) 2010  
21 cm., 126 p.

€ **14,00**

**Edmond Privat – l'uomo e l'opera**

P. Martinelli

Analisi biografica della personalità del grande esperantista ginevrino, che spazia dall'esperanto al pacifismo, all'autodeterminazione dei popoli, al socialismo, ecc.

ISBN 3-906595-17-X  
Ed. Centro Italiano di Interlinguistica, 2004

20 cm., 204 p. € **22,00**

**Esperanto – Lingvo, literaturo, movado** P. Janton

Ampia informativa sulla lingua, la letteratura ed il movimento esperantista.

U.E.A., Rotterdam 1988  
21 cm., 120 p.

€ **9,50**

**Fondamenti di Interlinguistica ed Esperantologia. Pianificazione linguistica e lingue pianificate.**

F. Gobbo

Un libro veramente utile che aiuta il lettore a capire "Che cos'è una lingua?"

ISBN 978-88-7043-141-4  
Cortina, Milano 2009  
22 cm., 158 p.

€ **15,00**

**Lidia – La vivo de Lidia Zamenhof Filino de esperanto**

W. Heller

Trad. B. Westerhoff

Autorevole biografia della figlia di Zamenhof, l'iniziatore dell'esperanto.

ISBN 987-90-77066-36-2  
F.E.L., Antwerpwen 2007  
20 cm., 398 p.

€ **30,00**

**Lingva arto** V. Benczik

Saggi di 23 autori su diversi temi, molti in omaggio al giubileo di W. Auld e M. Boulton.

ISBN 92-9017-064-6  
U.E.A., Rotterdam 1999  
21 cm., 218 p.

€ **17,00**

**Lingvo kaj vivo** G. Waringhien

Elegante collezione di studi in un capolavoro dell'antologia esperantista.

ISBN 92-9017-042-5  
U.E.A., Rotterdam 1989  
21 cm., 452 p.

€ **15,00**

**\*La lingvo serena**

red. M. Nervi

L'opera completa di Ragnarsson contiene poesie e saggi su svariati temi di linguistica e letteratura.

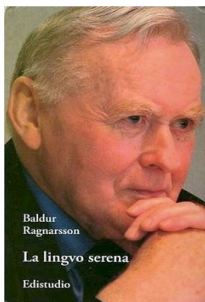
ISBN 978-88-7036-078-3

Edistudio, Pisa 2007

17 cm., 800 p.

€ **27,00**

B. Ragnarsson



ranto ed una collezione di poesie di 73 paesi.

ISBN 92-9017-043-3

U.E.A., Rotterdam 1991

21 cm., 510 p.

€ **13,00**

**\*Il nuovo realismo**

B. Vogelmann

trad. C. Dazzini e A. Faiella

Saggio che evidenzia la frequente convergenza tra le idee pacifiste e l'Esperanto.

ISBN 88-7036-054-7

Edistudio, Pisa 1993 Rilegato.

21 cm., 207 p.

€ **15,50**

**Materiali per lo studio dei linguaggi artificiali nel novecento**

P. Valore

Studio sui grandi linguaggi ausiliari del novecento.

ISBN 8860010926 CUEM, Milano 2006

21 cm., 184 p.

€ **14,00**

**Multilinguismo e Società 2008**

Akademio de Esperanto

Raccolta di articoli di diversi autori sull'attività di B. Migliorini, della giornata di studi svoltasi all'Università di Firenze il 26 luglio 2006, che affrontano le problematiche del multilinguismo.

ISSN 2036-4482

Edistudio, Pisa 2008

24 cm., 128 p.

€ **15,00**

**Planlingvaj bibliotekoj kaj novaj teknologioj**

D. Blanke

Aktoj de la kolokvo en Vieno – 19/20 de oktobro 2007.

I testi delle nove conferenze tematiche.

ISBN 978-92-9017-109-6

UEA, Rotterdam 2009

30 cm., 82 p.

€ **11,00**

**Retoriko**

I. Lapenna

Un approfondito saggio sull'arte dell'oratoria.

U.E.A., Rotterdam 1971, 3a eld.

20 cm., 294 p.

€ **20,00**

**\*Multilinguismo e Società 2010**

D. Astori

Atti della giornata di studio svoltasi a Firenze il 25/11/2008, in occasione dell'Anno Internazionale delle Lingue, Diritti Umani e Diritti Linguistici.

ISSN 2036-4482

Edistudio, Pisa 2009

24 cm., 94 p.

€ **15,00**

**\*La rondo familia**

N. Rasic

Studi sociologici sulla comunità esperantista diffusa in tutto il mondo, (illustrato).

ISBN 88-7036-062-8

Edistudio, Pisa 1994

21 cm., 192 p.

€ **14,00**

**\*Rusoj loĝas en Rusujo**

red. A. Löwenstein

Perorazione di diversi scrittori per l'uso dei nomi geografici secondo il sistema del Fondamento.

F.E.I., Milano 2007

20 cm., 96 p.

€ **9,00**

**Nova esperanta krestomatio**

W. Auld

Vasta raccolta di testi originali e tradotti, racconti, poesie, saggi e poemi in espe-

### **\*La serĉado de la perfekta lingvo**

U. Eco / Trad. D. Mistretta

La ricerca della lingua perfetta nella cultura europea. Illustrato.

ISBN 88-7036-064-4

Edistudio, Pisa 1996

21 cm., 317 p.

€ 16,50

### **Sigmund Freud kaj la naskiĝo de la psikanalizo**

C. Minnaja

Testo della conferenza presentata a Rimini nel 1999.

ISBN 3-932975-33-2

Leins Verlag, Gottingen 2000

21 cm., 60 p.

€ 9,00

### **Skizo de la esperanta literaturo**

E. V. Tvaroĝek

Uno scritto coinciso per una consultazione di questo tema fino agli anni '80.

ISBN 80-969042-4-8

Ed. Espero 2004

20 cm., 92 p.

€ 10,00

### **\*Sonosteno**

J. Gamble

Un sistema stenografico moderno e applicabile ad ogni lingua. Illustrato.

ISBN 88-7036-060-1

Edistudio, Pisa 1995

24 cm., 110 p.

€ 12,40

### **\*Tertremoj – ĉu enigmo?**

D. Deneva Power

Un saggio sui terremoti scritto da una geologa. Illustrato.

ISBN 88-7036-044-X

Edistudio, Pisa 1991

21 cm., 160 p.

€ 12,40

### **La trezoro - de arabaj proverboj kaj anedoktoj**

Hussain M. Al-Amily

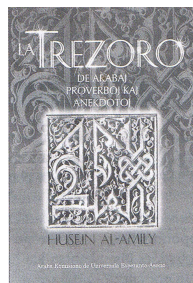
Collezione di circa 3.000 proverbi e aneddoti della cultura araba e islamica, con note esplicative.

ISBN 978-92-9017-101-0

U.E.A., Milano 2008

24 cm., 138 p.

€ 15,00



### **Vivoj tra la mondo**

Red. J. Hori

Dieci autori scrivono sulla vita quotidiana dei loro rispettivi paesi.

Eld. Horizonte, Ĝunma, Giappone 2007

25 cm., 144 p.

€ 9,00

### **Vortludoj kaj luda komunikado en esperanto**

A. S. Melnikov

Un libro che può interessare sia intellettuali che laici.

ISBN 978-5-903687-01-5

Ed. A.I.S., San Marino, Moskvo, Rostov-na-Donu 2008

21 cm., 224 p.

€ 16,00

### **Zamenhof kaj judismo**

A. Cherpillod

Piccola monografia sul tema del sionismo e antigudaismo, ebraico ed yiddish, gli influssi sull'Esperanto, ecc.

ISBN 2-906134-41-4

Memeldono 1997

21 cm., 62 p.

€ 11,00



## 6 - POESIA ORIGINALE

**\*Damnejoj** J. Balbin  
Poesie sulle tragedie nei campi nazisti.  
Trad. in polacco a fronte.  
ISBN 88-7036-056-3  
Edistudio, Pisa 1992, rilegato  
21 cm., 156 p. € **11,00**

**\*En barko senpilota** W. Auld  
L'opera completa del grande poeta.  
ISBN 88-7036-030-4  
Edistudio, Pisa 1987  
17 cm., 874 p. € **21,00**

**\*Imperio de l' koro** J. Balbin  
Poesie ispirate dai campi di  
concentramento.  
ISBN 88-7036-037-1  
Edistudio, Pisa 1989, rilegato  
21 cm., 240 p. € **10,30**

**La infana raso** W. Auld  
Epoepa sull'evoluzione della razza umana,  
definita razza bambina.  
Fonto, Chapecó 1992  
21 cm., 160 p. € **12,00**

**\*Inter vivo kaj morto** J. Balbin  
Poesie dedicate alle vittime dei nazisti.  
ISBN 88-7036-068-7  
Edistudio, Pisa 1996, rilegato  
21 cm., 155 p. € **14,00**

**Kontralte** M. Boulton  
Il primo libro di poesie in Esperanto di  
questa grande scrittrice esperantista.  
La Laguna 1955  
21 cm., 286 p. € **15,00**

**Koploj kaj filandroj** J. Camacho  
Raccolta di poesie dove il poeta ci fa scoprire  
altre vie e vibrazioni attraverso tonalità  
incredibili.  
ISBN 978-1-59569-116-3  
Mondial 2009  
21 cm., 150 p. € **14,00**

**Parolado kaj poemoj** L. L. Zamenhof  
Le opere di Zamenhof con festparolado de  
I. Lapenna del 1945.  
Kultura koop. de esperantistoj, Brazilo 1963  
18 cm. 156 p. € **9,00**

**\*Pretertempe** A. de' Giorgi  
Selezione di poesie intimistiche e d'amore;  
illustrato e rilegato.  
ISBN 88-7036-015-6  
Edistudio, Pisa 1982  
30 cm., 64 p. € **9,30**

**Taglibro de nenifaranto**  
N. Ruggiero  
prefaz. di M. Nervi  
Prima raccolta di liriche  
di una nuova voce della  
poesia in Italia.  
Eldonejo Espero,  
Vítazná 2008  
20 cm., 71 pag.  
€ **7,00**



## 7 - POESIA TRADOTTA

**Canti di natale a due voci/Duonvoĉaj kristnaskaj kantoj**  
Luigia Barbagallo / Luigi Tadolini  
Raccolta antologica di canti natalizi con  
traduzione in esperanto a fronte.  
ISBN 88-88030-44-1  
Edizioni EVA, Venafro (IS) 2004  
21 cm. 160 p. € **12,00**

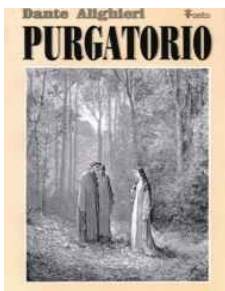
- La Dia Komedio** D. Alighieri  
trad. E. Dondi  
Lit.F., Milano 1979  
22 cm., 302 p. € **21,00**
- In 3 volumi. Nuova traduzione con rime e ritmo. Illustrazioni di G. Doré.  
Fonto, Chapecó 2006  
22 cm., 650 p. € **49,00**
- La Divina Commedia** D. Alighieri  
trad. G. Peterlongo  
AA.VV.  
red. G. Azzi  
Edizione bilingue riccamente illustrata da S. Botticelli e corredata di note. Rilegata.  
Edizioni S.I.E.I., Milano 1979  
28 cm., 714 p. € **52,00**
- La doloro** G. Ungaretti  
trad. N. Rossi  
Traduzione di brani della letteratura italiana dal 200 al '900. Illustrata.  
ISBN 88-85872-02-6,  
Co.Ed.Es., Milano 1987  
21 cm., 477 p. € **24,00**
- La doloro** G. Ungaretti  
trad. N. Rossi  
Edizione bilingue riccamente illustrata da S. Botticelli e corredata di note. Rilegata.  
Edizioni S.I.E.I., Milano 1979  
28 cm., 714 p. € **52,00**
- La doloro** G. Ungaretti  
trad. N. Rossi  
Tragedie personali raccontate in poesia.  
(1937/46) L.N.F., Pisa 1975  
21 cm., 64 p. € **5,00**
- \*Elektitaj sonetoj** G. G. Belli  
trad. G. Pisoni  
E.A.F., Finlandia 1985, rilegata 2° ediz.  
22 cm., 392 p. € **15,00**
- Traduzione di una selezione di sonetti del famoso poeta romanesco.  
Co.Ed.Es., Milano 1982  
21 cm., 65 p. € **5,20**
- Enlumas min senlimo** AA.VV.  
red. C. Minnaja  
**Kantoj, poemoj kaj satiroj**  
R. Rossetti, W. Auld e R. Burns  
Le opere più famose del grande poeta scozzese.  
ISBN 905149-26-2  
Kardo, Glasgow 1995, 2° ed.  
21 cm., 74 p. € **5,50**
- Raccolta di poesie erotiche, originali e tradotte dal famoso poeta.  
Byblos, 1969  
19 cm., 262 p. € **6,00**
- \*Mi volas nur esti** A. Szyper  
Poesie con testo originale in polacco a fronte. Rilegato.  
ISBN 88-7036-055-5, Edistudio, Pisa 1992  
21 cm., 218 p. € **10,00**
- La Floro** Durante Dante  
trad. E. Dondi  
**Poemoj** C. Pavese  
trad. C. Minnaja  
Poesie d'amore toscane del 13° secolo.  
Fonto, Chapecò – SC Brasile 2007  
19 cm., 242p. € **17,50**
- Un'antologia concisa e rappresentativa del più noto traduttore italiano.  
Eld. LF-koop. 1982  
20 cm., 30 p. € **4,00**
- Infero** D. Alighieri  
trad. K. Kalocsay  
Traduzione in versi della prima cantica della Divina Commedia.

## **Purgatorio**

D. Alighieri  
trad. E. Dondi

Traduzione con testo  
italiano a fronte e  
illustrazioni di G.  
Doré.

Fonto, Brasilia 2000  
31 cm., 256 p.  
€ **25,00**



## **La Sonetoj**

W. Shakespeare

Trad. W. Auld

I più bei sonetti tradotti un da un maestro  
fra i poeti.

ISBN 88-7036-013-X

Edistudio, Pisa 1981

Bilingue: esperanto-inglese

21 cm., 326 p.

€ **12,00**

## **8 – PROSA ORIGINALE**

### **Afero de espero**

H. Goes

Breve storia del movimento esperantista  
in Africa.

ISBN 978-92-9017-096-9

U.E.A., Rotterdam 2007

20 cm., 86 p.

€ **11,00**

### **Beletra Almanako 6**

Red. J. Camacho, P. Daŝgupto, I. Ertl

Prosa, dibattiti, saggi, recensioni e risultati  
di concorsi di belle arti.

ISBN 978-1-59569-144-6

Mondial, New York 2009

22 cm., 172 p.

€ **11,00**

### **\*Bestoj kaj homoj**

B. Golden

Tredici novelle su tematiche di fantasia.

ISBN 88-7036-035-5

Edistudio, Pisa 1986

21 cm., 137 p.

€ **14,00**

### **Bildoj pri norda lando kaj aliaj rakontoj**

S. Rodin



Serie di novelle sulle  
esperienze di un  
giovane del Sud in un  
suo viaggio al Nord, e  
altre divertenti novelle.  
ISBN 90-77066-22-5

F.E.L., Antwerpen 2006  
20 cm., 360 p.

€ **26,00**

### **Dek tagoj de kapitano Postnikov**

M. Bronŝtejn

Romanzo storico sullo sfondo di un ambiente  
esperantista.

ISBN 978-5-7161-0211-8

Eld. Impeto, Moskvo 2010

22 cm., 352 p.

€ **22,00**

### **Dialogo inter surduloj**

J. Codjo

Racconto di un africano che ha la  
padronanza della lingua dei bianchi.

ISBN 90-77066-26-8

F.E.L., Antwerpen 2007

21 cm., 50 p.

€ **7,00**

### **Dis!**

S. Johansson

Romanzo maturo e semiserio sulle  
problematiche esistenziali.

ISBN 90-71205-95-9

F.E.L., Antwerpen 2001

20 cm., 136 p.

€ **12,00**

### **Dormanta hejmaro**

M. Dasgupta

Romanzo sul "nakŝalismo", sui movimenti di  
ribellione dei contadini oppressi.

ISBN 90-77066-20-9

F.E.L., Antwerpen 2006

20 cm., 240 p.

€ **18,00**

**El la "Verda Biblio"** I. Lejzerowicz

Satire classiche sulla lingua "verde" e sul suo popolo.

ISBN 978-83-920289-4-9

Eld. Hejme – Czeladź 2007 (3a ediz.)

18 cm., 88 p. € 6,00

**El la vivo de Bervalda sentaŭgulo**

L. Beaucaire

Una serie di episodi "indecenti" e spiritosi.

La Laguna 1974

18 cm. 136 p. € 7,00

**Esperanto, lingvo de paco en Burundi - Afriko** T. Kapista

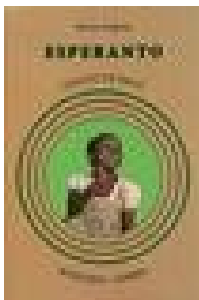
Le esperienze dell'autrice in occasione di un suo viaggio in questo paese.

ISBN 978-86-901073-7-7

Stampato in proprio,

Belgrado 2006

21 cm. 134 p. € 16,00



**\*Ĝambo rafiki** T. Sekelj

Diario di viaggio di una carovana internazionale in Africa. Illustrato, rilegato.

ISBN 88-7036-041-5

Edistudio, Pisa 1991

21 cm., 160 p. € 12,40

**Historioj... Rakontu! Instruaj rakontoj el Afriko**

H. N. Liport, C. N. Zedong

Un'incantevole collezione illustrata di racconti, adatta per tutte le età.

AfrikNatura-Esperanto, Douala 2006

20 cm., 124 p. € 18,00

**\*Hodler en Mostar** S. Štimec

Romanzo originale con sfondo storico, dove la storia si svolge attorno a due importanti dipinti scomparsi.



ISBN 978-88-7036-073-8

Edistudio,

Pisa 2006

20 cm., 106 p.

€ 15,00

**Ili kaptis Elzan!** J. Valano

Un romanzo con uno stile semplice e di facile lettura.

Fonto, Chapecó 2000 (4° ediz.)

21 cm., 92 p. € 14,00

**Ilustrita enciklopedio de akvariaj fiŝoj**

A. Ševčenko

red. E. Ševčenko

Sono descritte più di 70 specie di pesci da acquario. Indice in esperanto, latino, inglese, francese, tedesco e russo.

ISBN 978-5-7161-0138-8

Impeto, Mosca 2007

20 cm., 119 p.

€ 11,00



**\*Insulo de revoj** M. Austin

Romanzo autobiografico di un viaggio in Sicilia.

ISBN 88-7036-038-X

Edistudio, Pisa 1989

21 cm., 96 p. € 14,00

**\*Kiel akvo de l' rivero** R. Schwartz

Romanzo sul tema dell'amicizia fra giovani separati dalle guerre. Illustrato e rilegato.

ISBN 88-7036-048-2

Edistudio, Pisa 1991 3° ediz.

21 cm., 488 p. € 16,50

**\*Kolektanto de ĉielarkoj** T. Sekelj

Racconti e poesie del famoso esploratore, etnologo e giornalista. Rilegato.

ISBN 88-7036-052-0

Edistudio, Pisa 1992

21 cm., 119 p.

€ **12,40**

**\*Kredu min, sinjorino** C. Rossetti

Autobiografia umoristica di un venditore ambulante. Illustrato e rilegato.

ISBN 88-7036-040-7

Edistudio, Pisa 1990 3° ediz.

21 cm., 280 p.

€ **12,00**

**Krias la silento** I. Nemere

Romanzo introspettivo e autobiografico dell'autore, premio Nobel della letteratura.

ISBN 1-882251-35-0

Eld. BERO, 2002

20 cm., 180 p.

€ **17,00**

**Lito apud la fenestro** B. Salt

Racconti, commedie, poemi e traduzioni dalla letteratura canadese.

ISBN 92-9017-068-9

U.E.A. Rotterdam 1999

21 cm., 110 p.

€ **6,20**

**La longa vojaĝo** – Travivaĵoj de etulo

E. Raats

Ricordi della difficile gioventù di un attivista esperantista nelle Fiandre.

ISBN 978-2-918300-05-2

MAS, Embre-et-Castelmaure 2009

21 cm., 106 p.

€ **14,00**

**Maskerado ĉirkaŭ la morto** T. Soros

Le peripezie del fondatore di Literatura Mondo e della sua famiglia nell'assedio di Budapest nel 1944-45 e la seguente deportazione.

U.E.A., Rotterdam 2001

20 cm., 320 p.

€ **24,00**

**Metropoliteno**

V. Varankin

Romanzo autobiografico

ambientato tra Mosca e Berlino negli anni 1928-29.

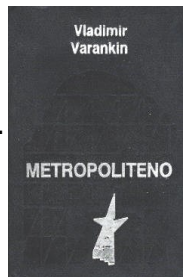
Rilegato. 3° ediz.

ISBN 5-01-002952-9

Eld. Progreso, 1992

20 cm., 54 p.

€ **13,00**



**Modernaj Robinzonoj** T. Schwartz

Storia della fuga da un campo di prigionia russo.

ISBN 1-882251-24-5

Eld. Bero, Berkeley 1999

21 cm. 50 p.

€ **8,00**

**\*Mondo de travivaĵoj** T. Sekelj

Racconti di avventure vissute nei cinque continenti. Rilegato e illustrato.

ISBN 88-7036-012-1

Edistudio, Pisa 1991 2° ediz.

21 cm., 281 p.

€ **12,00**

**Monumente pri Esperanto**

H. Röllinger

86 foto di strade, piazze, monumenti e busti riguardanti Zamenhof e l'Esperanto nel mondo, con diverse tabelle esplicative.

Illustrato.

ISBN 92-9017-051-4

U.E.A., Rotterdam 1997

24 cm., 111 p.

€ **7,50**

**Mortiga ekskurso**

R. C. Gates

Il quarto romanzo criminale del popolare autore australiano.

ISBN 90-77068-23-3

F.E.L., Antwerpen 2006

20 cm., 112 p.

€ **10,00**

### Morto de artisto

Nerone, il famoso imperatore romano affascinato dall'arte e dallo spettacolo più che dalla gestione del potere imperiale.  
ISBN 978-90-77066-39-3  
F.E.L., Antwerpen 2008  
20 cm., 624 p.  
€ 24,00

A. Lowenstein



### La paŝo senelirejen

Gradevole racconto ambientato nel Benin.  
ISBN 90-77066-27-6  
F.E.L., Antwerpen 2006  
20 cm., 42 p.

J. Codjo

€ 7,00

### Pigre pasas la nokto

In una piccola città non si tollera l'amore fra un uomo maturo ed una giovane gitana.  
Fenikso 1992  
23 cm., 152 p.

I. Nemere

€ 15,00

### Nemave edifi

Prose e poesie, battute, scenette teatrali, esercizi cerebrali e giochi.  
ISBN 90-77066-25-X  
F.E.L., Antwerpen 2007  
20 cm. 264 p.

S. MacGill

€ 20,00

### La postdomo

Un romanzo pieno di umorismo, dove realtà e finzione coincidono.  
Eld. BERO 2003  
20 cm., 88 p.

I. Ertl

€ 10,00

### Nigra magio

D. Dorval & C. Declerck  
Le avventure di un detective e una strega.  
ISBN 90-71205-23-1  
F.E.L., Antwerpen 1988  
21 cm., 216 p.

### Samideanoj

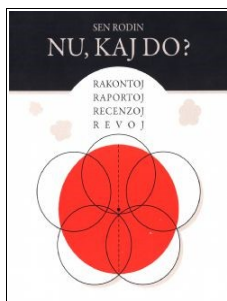
Satiroj kaj humuraĵoj pri Esperanto kaj pri esperantistoj.  
Sezonoj, Kalinigrad 2006  
20 cm., 80 p.

AA.VV.

€ 9,00

### Nu, kaj do?

Sen Rodin  
Raccolta di scritti parte originali, altri già apparsi su riviste varie.  
ISBN 978-606-92460-1-6  
Exit, Kluĵo 2010  
20 cm. 160 p.  
€ 7,50



### Sur sanga tero

Le disavventure di un militare prigioniero in Siberia durante la rivoluzione russa.  
Fenikso 1991  
20 cm., 254 p.

J. Baghy

€ 9,00

### \*Stokita vino

Come superare le avversità nei viaggi. Illustrato.  
ISBN 88-7036-066-0  
Edistudio, Pisa 1996  
21 cm., 103 p.

P. Thorsen

€ 12,40

### Paileroj kaj stoploj

Raccolta di racconti, traduzioni e recensioni.  
ISBN 92-9017-052-2  
U.E.A., Rotterdam 1997  
21 cm., 6+342 p.

W. Auld

€ 16,50

### La ŝtona urbo

Una giovane celta conosce Roma ed incontra i primi cristiani.  
ISBN 90-71205-77-0  
F.E.L., Antwerpen 2000  
21 cm., 350 p.



€ 24,00

**\*Tilla**

S. Štimec

Storia d'amore fra un'attrice tedesca, sposata ad un ebreo che morirà durante la deportazione.

ISBN 88-7036-071-7

Edistudio, Pisa 2002

21 cm., 182 p.

€ 12,00

**La tunelo**

M. Picasso

Romanzo ecologico e psicologico con intrecci da giallo.

ISBN 3-906595-02-9

Eld. LF-koop, La Chaux-de-Fonds 1998

20 cm., 174 p.

€ 11,00

**Viktimoj**

J. Baghy

Romanzo classico con stretto intrigo fra amore e morte in un campo di prigionia siberiano.

Fenikso 1991 (6° ediz.)

20 cm., 208 p.

€ 9,00

**Vivbruligita**

Suad

Un toccante documento sulle vittime della legge maschilista nel mondo islamico.

ISBN 2-9502432-7-4

S.A.T., Parigi 2004

20 cm., 190 p.

€ 19,00

**La arbo de la sciado**

P. Baroja

Trad. F. De Diego

Romanzo filosofico sulla mancanza della perfezione umana, amaro e melanconico.

La Laguna 1973

21 cm., 232 p.

€ 10,00

**La aventuroj de Jonatano Gullible. Libermerkata Odiseado.**

K. Schoolland / trad. Ĵ. Amis

Visita in un paese immaginario e folle, dove il governo fa un'assurdità dopo l'altra; pungente satira ai governi (sempre?) attuali.

ISBN 5-7161-0157-7

Impeto, Moskvo 2006

21 cm., 142 p.

€ 20,00

**La besto farmo**

G. Orwell

trad. G. Tucker

Il famoso romanzo "La fattoria degli animali".

Lanterno, Monaco 1970

17 cm., 108 p.

€ 9,00

**Cecilja**

F. Timmermans

Perle di uno dei più importanti scrittori olandesi.

ISBN 90-71205-81-9

F.E.L., Antwerpen 2000

20 cm., 106 p.

€ 14,00

**La ĉashundo de Baskerviloj**

A. Conan Doyle / Trad. W. Auld

Uno dei più famosi gialli di Sherlock Holmes.

Sezonoj, Kaliningrad 2010

20 cm. 168 p.

€ 15,00

**9 - PROSA TRADOTTA****Amiko el la junagxo de Maigret**

G. Simenon / Trad. D. Luez

Il terzo libro tradotto dalla serie.

Sezonoj, Kaliningrad 2004

20 cm., 128 p.

€ 15,00

**Ĉeriza ĝardeno**

A. Ĉeĥov / Trad. VV

I più famosi racconti, novelle e drammi di

Ĉeĥov.

Sezonoj, Kaliningrad 2004

21 cm. 352 p.

€ 27,00



## **Ĉirkaŭ la mondo dum okdek tagoj**

J. Verne Trad. J. L. Tortel

Unu dei piŭ tradotti ed apprezzati romanzi del famoso scrittore francese.

Sezonoj, Kalinigrad 2008

20 cm., 208 p. € **23,00**

## **Dekamerono**

G. Boccaccio trad. P. Martinelli, G. Waringhien

I primi tre giorni delle famose novelle.

ISBN 3-906595-10-2

Kooperativo de Literatura Foiro, Prilly 1995

21 cm., 320 p. € **32,00**

## **\*La dezerto de la tataroj**

D. Buzzati trad. D. Mistretta

L'interminabile attesa del nemico ai confini del mondo. Rilegato.

ISBN 88-7036-058-X

Edistudio, Pisa 1994

21 cm., 173 p. € **14,00**

## **Doña Bárbara**

R. Gallegos Trad. F. De Diego

Uno dei piŭ famosi romanzi della letteratura latino-americana.

Venezuela Esperanto-Asocio, Caracas 1975

21 cm., 246 p. € **6,00**

## **La flava hundo**

G. Simenon

Trad. D. Luez

Un libro del famoso commissario Maigret. Sezonoj, Kalinigrad 2007

20 cm., 120 p.

€ **15,00**



## **\* La Gefianĉoj**

A. Manzoni trad. B. Cadei

Il capolavoro di A. Manzoni tradotto in esperanto.

ISBN 88-89177-23-3

F.E.I., Milano 2006

20 cm., 500 p. € **27,00**

## **Jules Verne espérantiste!**

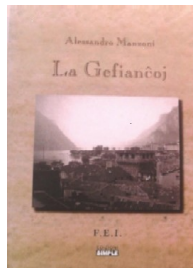
L. Dupuy

Perché il famoso scrittore si interessò all'esperanto tanto che gli donò un ruolo primario in uno dei suoi romanzi?

ISBN 978-2-9525753-2-4

S.A.T.-Amikaro, Paris 2009

18 cm., 98 p. € **9,00**



## **Kiam bestoj parolis - rakontoj pri Afriko**

K. Halo trad. A. Löwenstein

Racconti per conoscere e capire i popoli dell'Africa.

Afrika Fondaĵo 2001

30 cm., 24 p. € **3,50**

## **Kiam bestoj parolis 2, pliaj rakontoj pri**

Afriko K. Halo, trad. A. Löwenstein

Otto racconti popolari di tre paesi dell'Africa. Esperanto por Evoluo, 2005

21 cm., 44 p. € **3,50**

## **\*Klera edzino**

U. Gangopaddhae trad. P. Daŝgupto

Romanzo sui rapporti fra un marito e la moglie intellettuale. Rilegato.

ISBN 88-7036-047-4

Edistudio, Pisa 1994

21 cm., 184 p. € **14,00**

## **\*Ksenofoba gvidlibro al la italoj**

M. Solly / trad. A. Löwenstein

Dilettevole descrizione delle abitudini e fobie degli italiani viste dagli stranieri.

F.E.I., Milano 2006

18 cm., 72 p. € **9,00**

### La kultura laboro

trad. P. V. Orlandini

Il lavoro culturale percorre le tappe di formazione di un giovane intellettuale in una città di provincia, tra la fine della guerra e gli anni cinquanta.

ISBN 978-88-89727-43-0

ExCogita Editore,

Milano 2007

20 cm., 120 p.

L. Bianciardi



€ 10,00

### La lada tambureto

trad.T. Chmielik

Romanzo mieloso della letteratura tedesca del dopoguerra. Prova poetica per salvare un piccolo mondo formato da polacchi, tedeschi, ebrei e casciubi.

ISBN 83-7194-079-3

Eldonejo Klens, Polonia 2000

21 cm., 534 p.

G. Grass

€ 36,00

### La libro de la mirindaĵoj

Marco Polo / D.Moirand

Una delle più lette opere di diffusione culturale del medio evo.

ISBN 9290170751

U.E.A., Rotterdam 2001

21 cm., 445 p.

€ 33,00

### La lingua fantastica

trad. G. Cappa

Racconti di fantascienza di autori di tutto il mondo, tradotti in italiano dall'esperanto.

Keltia Editrice, Aosta 1994

21 cm., 318 p.

AA.VV.

€ 13,00

### Loulan kaj fremdregionano

I. Yasushi / trad. M. Masao

Due novelle storiche di uno scrittore moderno giapponese.

Japania Esperanto Instituto, Tokio 1984

20 cm., 96 p.

€ 12,40

### La lupino kaj aliaj rakontoj

Saki (H. H. Munro)

trad. E. G. Evans

Raccolta di racconti spiritosi in forma elegante ed a volte con sfumature crudeli.

ISBN 0-902756-24-9

Ed. E. G. Evans, 2005

20 cm., 152 p.

€ 15,50

### Mafio klarigata al turistoĵ

A. Cavadi

Trad. M. Lipari e C. Minnaja

Un libretto con molte risposte chiare ed oneste sulla mafia.

ISBN 978-88-87778-89-1

Di Girolamo editore, Trapani 2011

17 cm., 54 p.

€ 6,60

### Maigret eraras

G. Simenon

Trad. D. Luez

Il famoso commissario francese deve risolvere un complicato problema.

Sezonoj, Kalinigrad 2009

20 cm., 128 p.

€ 15,00

### Maigret kaj la maljuna damo

G. Simenon

Trad. D. Luez

In questo racconto il commissario Maigret lascia Parigi per un'inchiesta in una località balneare.

Sezonoj, Kalinigrad 2002

20 cm., 128 p.

€ 15,00



### \* La Malemuloj

G. Verga

trad. G. Rinaldo, A. Ruffatti, P. Tosato

Traduzione della mirabile opera del Verga che descrive la società siciliana con il tormento politico del dopo unità d'Italia.

ISBN 978-88-7036-076-9

Edistudio, Pisa 2006

20 cm., 262 p.

€ 18,00

**Maremo, Letteratura riguardo tra la suda toscana maremo** 1° vol.

A. Busatti trad. P. V. Orlandini

Antologia di scrittori toscani con brani di D.

Alighieri, R. Fucini, G. Carducci, M.

Pratesi,.

ISBN 978-88-89727-70-6

ExCogita Editore, Milano 2008

20 cm., 206 p.

€ 16,50

**Maremo. Letteratura riguardo tra la suda toscana maremo** 2° vol.

P. V. Orlandini

Antologia di scrittori che hanno scritto sulla

Toscana: C. Alvaro, G. Bandi, L. Bianciardi,

I. Calvino, V. Cardarelli, C. Cassola, D. H.

Lawrence, M. Luzzi, G. Piovene e molti

altri.

ISBN 978-88-96678-14-8

ExCogita Editore, Milano 2010

21 cm., 312 p.

€ 19,00

**Marta**

E. Orzeszko

trad. L. L.Zamenhof

Le vicissitudini di una giovane che lotta per una vita dignitosa.

ISBN 83-7194-020-3

Bielsko-Biala, KLEKS 1999 (5° ediz.)

20 cm., 256 p.

€ 14,00

**\*Materada**

F. Tomizza

trad. P. G. Soranzo

Epopoea di una famiglia italiana nell'Istria del dopoguerra.

ISBN 978-88-7036-017-2

Edistudio, Pisa 1983

21 cm., 159 p.

€ 10,00

**\*La metamorfozo**

F. Kafka

trad. M. Nervi

Famoso racconto del grande autore praghese.

ISBN 88-7036-069-5

Edistudio, Pisa 1996

21 cm., 80 p.

€ 12,40

**Mirrakontoj de Liao Zhai**

P. Songling

Racconti del grande novelliere cinese del 1600.

ISBN 7-5052-0156-5

Ĉina E. E., Beijing 1994

20 cm., 542 p.

€ 20,60

**Pri vagabondoj kaj friponoj, pri damoj kaj kavaliroj**

L. Couperus

Trad. G. Berveling

Dieci racconti di uno scrittore olandese riscoperto recentemente.

ISBN 978-92-9017-102-7

U.E.A., Rotterdam 2008

21 cm., 180 p.

€ 12,00

**\* La princo**

N. Machiavelli

trad. C. Minnaja

Il capolavoro della scienza della politica.

ISBN 88-89177-68-3

F. E. I., Milano 2006

20 cm., 104 p.

€ 10,00

**Religiaj kaj filozofiaj ideoj de Zamenhof: kultura kaj socia fono**

C. Kiselman

I testi delle quattro conferenze e della conclusione del Congresso Universale di Bialistok 2009.

ISBN 978-92-9017-112-6

U.E.A., Rotterdam 2010

**30 cm.,** 64 p.

€ 10,00

**Resurekto**

L. Tolstoj

Trad. di V. Sapoĵnikov

Il famoso romanzo che dipinge la realtà sociale russa alla fine del 19° secolo.

Sezonoj, Jekaterinburg 2000

20 cm., 370 p.

€ 24,00

**Rip Van Winkle**

W. Irving

Trad. I. Oneĵ

Piacevole racconto della prima metà del XIX secolo.

ISSN 0398-5822

La Kromkancerkliniko, Thaumiers 2010  
30 cm., 20 p. € **5,50**

**Robinson in Siberia** T. Soros

Trad. M. Bracci Testasecca  
Una rocambolesca fuga di gruppo nella  
Russia della rivoluzione.

ISBN 88-7541-202-2  
Gaspari Edit., Ronchi dei Legionari 2010  
21 cm., 126 p. € **14,00**

**Sagao de Njal** trad. B. Ragnarsson

La più ricca fra le saghe islandesi con  
spunti d'arte, di stile e scorci psicologici.

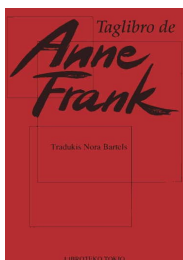
ISBN 90-77066-071  
F.E.L., Antverpeno 2003  
20,5 cm., 358 p. € **21,00**

**Taglibro de Anne Frank**

trad. N. Bartels

Il famoso diario di Anna  
Frank, la giovane ebrea  
morta in un campo di  
concentramento nazista.

Libroteko, Tokio 1997  
21 cm., 300 p.  
€ **24,00**



**La talpoĉasisto** S. Lang

Trad. G. Berveling  
Un rifugiato in Transilvania ritorna alla sua  
terra natia e scopre il segreto della sua  
origine.

ISBN 978-90-7706635-3  
F.E.L., Antwerpen 2007  
20 cm., 128 p. € **23,00**

**La tempo-maŝino** H. G. Wells

trad. E. W. Amos  
Dalla letteratura inglese il famoso racconto  
utopistico.  
Eldonejo Bero, Rotterdam 2006 (2° ediz.)  
21 cm., 82 p. € **9,50**

**La vipo kaj la turbo** A. Capuder

trad. V. Oŝlak

Il primo romanzo dissidente in Slovenia.

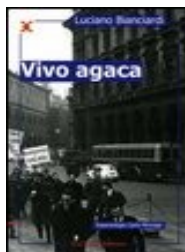
ISBN 961-6075-09-8  
Inter-Kultura, Maribor 1995  
20 cm., 118 p. € **7,50**

**Vivo agaca** L. Bianciardi

trad. C. Minnaja

L'opera più importante di L.  
Bianciardi, tradotta in  
esperanto. Un intellettuale  
di provincia arriva a Milano,  
dove i suoi ideali  
rivoluzionari si confrontano  
con la solitudine, i ritmi di  
lavoro frenetici e un nuovo  
amore.

ISBN 978-88-89727-69-0  
ExCogita Editore, Milano 2008  
20 cm., 160 p. € **13,50**



**Vivo nova** D. Alighieri

trad. E. Dondi

Il primo romanzo d'amore della letteratura  
italiana.

Fonto, Brasilia 2003  
20 cm., 168 p. € **14,50**



## 10 – RELIGIONE

### **Imitado de Kristo**

T. A. Kempis

Trad. G. F. De Royver

L'opera fondamentale della devozione moderna, il movimento cristiano prima della riforma.

ISBN 90-71205-65-7

F.E.L., Antwerpen 1997

20 cm., 166 p.

€ 13,00

### **La Sankta Biblio**

trad. L. L. Zamenhof

Il Vecchio Testamento tradotto da Zamenhof e il Nuovo Testamento dalla Comunità Biblica Britannica

ISBN 0564-00138-4

Biblia Societo, Londra

19 cm., 1000 p.

€ 20,00



## 11 – POLITICA

### **Ĉu nur-angla Eŭropo?** - Defio al lingva politiko

R. Phillipson trad. I. Erl

L'inglese è una minaccia per le altre lingue? Un libro per conoscere i problemi linguistici dell'Unione Europea.

ISBN 92-9017-084-0

U.E.A., Rotterdam 2004

21 cm., 254 p.

€ 21,00

### **Diskutlibro pri malpli uzataj lingvoj**

J. Bañeres – M. Strubell

80 domande sulla politica linguistica ed i diritti umani in Europa.

ISBN 92-9170-81-6

U.E.A., Rotterdam 2002

22 cm., 60 p.

€ 8,00

### **Esperanto kaj**

### **socialismo?** - Pri la

movado sur la "alia flanko" D. Blanke

I rapporti fra il movimento esperantista e il socialismo.

ISBN 1-59569-007-7

Mondial, New York 2004

21 cm., 64 p. € 10,50



### **Gramsci kaj esperanto**

A. Montagner

Raccolta di saggi scritti un secolo fa sui perchè l'esperanto non si è diffuso nell'ambiente socialista.

ISBN 978-88-7695-409-2

Arcipelago Edizioni, Milano 2009

18 cm., 116 p.

€ 10,00

### **Homaj rajtoj: Demandoj kaj respondoj**

L. Levin / trad. E. G. Evans

Libro-guida dell'UNESCO per il progresso e la difesa dei diritti umani.

ISBN 92-9017-058-1

U.E.A., Rotterdam 1998

21 cm., 140 p.

€ 10,00

**Interpopola konduto** E. Privat  
Relazioni sui problemi internazionali e la  
difficile via della pace.  
ISBN 83-920289-3-7  
Eldonejo HEJME, Czeladź, Polonia 2006  
20 cm., 142 p. € **16,00**

**Kompendio de la kapitalo de Karlo  
Markso** C. Cafiero  
Trad. P. Levi  
Riassunto che fornisce l'essenza del libro di  
Marx sul Capitale, senza fronzoli, adatto ad  
un vasto pubblico.  
ISBN 978-2-918053-00-2  
SAT – EFK, 2009  
18 cm., 160 p. € **10,00**

**L'insegnamento delle lingue straniere  
come politica pubblica** F. Grin  
Trad. E. Mongelli e L. Martinelli  
Lo studio del prof. Grin sull'insegnamento  
delle lingue.  
ISBN 888-759500-3  
E.R.A., Roma 2009  
21 cm., 116 p. € **15,00**

**La itala socialismo kaj esperanto**  
AA.VV.  
Testi del dibattito sull'esperanto apparsi  
nelle riviste socialiste italiane.  
ISBN 978-2-9528922-1-6  
E. F. Kooperativo de SAT 2008  
15 cm., 78 p. € **6,00**

**Kio estas demokratio? - 80 domande  
e risposte**  
D. Beetham kaj K. Boyle / trad. G. Sutton  
Facile manuale per capire scopi e  
funzionamento della democrazia; opera  
scritta in collaborazione con la  
Commissione dell'UNESCO.  
ISBN 92-9017-066-2  
U.E.A., Rotterdam 2000  
21 cm., 144 p. € **10,50**

**Paĉjo, kio estas rasismo?** T. B. Jelloun  
trad. A. LeQuint e J. Le Puil  
Un tema scottante come il razzismo nel  
dialogo fra padre e figlio.  
ISBN 92-9017-063-8  
U.E.A., Rotterdam 1999  
19 cm., 54 p. € **7,50**

**La Pariza komunumo de 1871** AA.VV.  
Un riassunto dell'importante fatto politico  
accaduto nel 1871.  
ISBN 978-2-9528922-2-3  
E. F. Kooperativo de SAT  
15 cm., 90 p. € **6,00**



## 12 - FUMETTI e LIBRI PER RAGAZZI



### Alico en mirlando

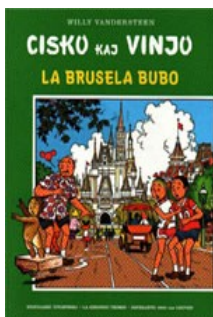
L. Carroll  
trad. D. Broadribb  
La famosa fiaba di Alice.  
Sezonoj, Kalinigrad  
2004  
20 cm., 80 p.  
€ **8,00**

### Aventuro de Momo – La ringo de Mobius

J. Pierre e Michel Cavelan  
Fumetto galattico di arte alternativa.  
29 cm., 44 p. € **9,00**

### La aventuroj de Pinokjo

C. Collodi  
trad. J. Horvath  
La celeberrima favola per ragazzi.  
ISBN 90-71205-91-6  
F.E.L., Antwerpen 2003  
20 cm., 158 p. € **10,00**



### Ĉisko kaj Vinio – La brusela bubo

W. Vandersteen  
Famoso racconto del folclore olandese "Suske en Wiske", tradotto in diverse lingue.  
Standaard Uitgeverij – Antwerpen 2002  
26 cm., 58 p.  
€ **7,00**

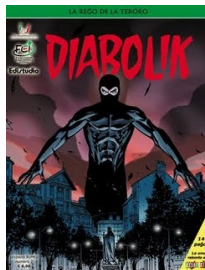
### 10 jaroj poste

J. Humphreys  
Racconto sul mondo dopo la catastrofe nucleare.  
Eldonejo Bero, Berkeley – Usono  
28 cm., 28 p. € **5,50**

### Diabolik, la reĝo de la teroro

Trad. D. Binaghi, F.  
Zanoner

Uno dei più diffusi fumetti italiani degli anni '60, ora disponibile in esperanto. L'albo è il risultato di una collaborazione Edistudio, IEJ, FEI.  
ISBN 978-88-7036-083-7  
Edistudio, Pisa 2009  
21 cm., 144 p.



€ **6,00**

### La D.ro Senesperanto serĉas la bonan etoson

A. Torras i Tutusaus  
Le avventure del d.ro Senesperanto alla ricerca di un'atmosfera ... piacevole negli incontri esperantisti.  
ISBN 953-97576-0-6  
Eld. Libro TIM, Zagreb 1998  
24 cm., 24 p. € **7,50**

### La Eta Princo

A. De Saint-Exupéry  
Trad. P. Delaire  
Un'affascinante fiaba per tutte le età. Con i disegni dell'autore.  
ISBN 978-2-9507376-5-6  
Kanada Esperanto-Asocio, Espéranto-France 2010  
22 cm., 94 p. € **13,00**

### Fabeloj pri la triopo

A. e B. Strugackij  
Trad. M. Bronštejn  
Favole di fantascienza che sbeffeggiano la stagnante burocrazia sovietica.  
ISBN 978-5-7161-0209-5  
Eld. Impeto, Moskvo 2010  
20 cm., 192 p. € **10,00**

### Fajro de rizstado

G. Hamaguĉi  
Un toccante racconto in un villaggio giapponese distrutto dal terremoto nel 1854.  
Trilingue: Esperanto, Inglese, Giapponese  
Eld. Grupo Interpopola, Japanio  
25 cm., 44 p. € **6,50**

**Le fantastorie della nonna/la fantarakontoj de l'avino**

L. Barbagallo/ L. Tadolini

Raccolta di brevi racconti tra il favoloso e il fiabesco.

ISBN 978-88-88030-95-1

Edizioni EVA, Venafro (IS) 2007

21 cm., 60 p. € **12,00**

**Humoraĵoj en bildo**

Li Jia

Disegni Miao Yintang

Un racconto a fumetti per ogni pagina.

ISBN 7-5052-0080-1

Ĉina Esperanto Eldonejo, Pekino 1992

18 cm., 90 p. € **4,00**

**La ĵurnaleto de Joĉjo Tempesto**

Vamba (L. Bertelli) Trad. U. Broccatelli

Un affresco ironico di usi e costumi dell'Italia giolittiana, un mirabile esempio di satira dell'epoca. Illustrato con i disegni originali dell'autore.

ISBN 978-88-7036-082-0

Edistudio, Pisa 2009

24 cm., 224 p. € **18,00**

**Ilustritaj gravaj eventoj en la vivo de Konfuĉeo**

Racconto illustrato degli episodi salienti della vita di Confucio.

ISBN 7-5052-0369-X

Ĉina esperanto eldonejo, Beijing 1998

18 cm., 86 p. € **8,00**

**La Kastelo de Vitro**

J. Francis

Cosa troveranno Stella ed Ernesto dietro la porta? Un altro mondo???

ISBN 92-9017-079-4

UEA, Rotterdam 2004

21 cm., 197 p. € **18,00**

**Kompendio pri blazonoj**

S. Sire

Introduzione all'araldica attraverso i disegni.

ISSN 0398-5822

La kancerklinikoteko, Thaumiers 2001

30 cm., 16 p. € **4,50**

**\*La krabo kiu ludis kun la maro**

R. Kipling / trad. A. Wandel

Gradevole racconto per bambini.

ISBN 88-7036-059-8

Edistudio, Pisa 1993

21 cm., 28 p. € **6,00**

**Kumeŭaŭia, la filo de la ĝangalo**

T. Sekelj

Avventure fra le tribù indie del Brasile.

ISBN 92-9017-048-4

U.E.A., Rotterdam 1994, 2° ed.

21 cm., 96 p. € **6,50**

**Lupo Alberto**

Silver

Gli animali di una fattoria, il cui principale attore è Alberto, sono lo specchio degli uomini e della loro spregevolezza.

ISBN 978-88-7036-086-8

Edistudio, Pisa 2010

21 cm., 144 p. € **7,50**

**Makako kaj Antono**

A. G. Cerdá

trad. P. U. López

Racconto in poesia fra due vecchi amici che lavorano su un treno merci.

ISBN 84-609-6107-9

mga, Mueridas 2005

19 cm., 64 p

€ **15,00**

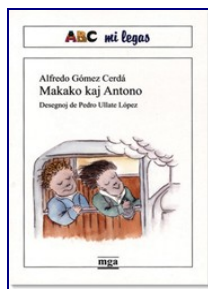
**La manĝomilito**

K. Waud

disegni D. La

Un ingenuo racconto fra concorrenza e collaborazione.

18 cm., 8 p. € **2,50**



## Nenio estas plu kiel antaŭe

Bilong, G. Patrice 1997.

21 cm., 40 p.

€ 5,00

## La plej bela ruĝ-floro en la mondo

S. Mahvar

Delizioso fumetto sullo stile di Shel Silverstein, sulla vita dei fiori.

FLDK, Teheran 2007

11 cm., 44 p.

€ 12,00

## Paolo – la lernanto de Leonardo da Vinci

H. Ulrich

Romanzo storico ricco di avventure, emozioni e tensione.

ISBN 978-80-87169-01-8

KAVA-PECH, Dobřichovice 2008

20 cm., 112 p.

€ 12,00

## Rakontoj sub la lito

A. Klobučar

Facili racconti per ragazzi.

ISBN 953-98081-2-X

Osijek, Croazia 2004

20 cm., 120 p.

€ 12,00

## Salutu la sinjorinon! La eta Spirù



Tome & Janry

Il primo volume dell'avventura della piccola Spirù in esperanto.

ISBN 2-9524-120-1-4

Esperanto-Jeunes,

Paris 2005

30 cm., 48 p.

€ 12,00

## Winnie-la-pu

A. A. Milne

Trad. I. Kellerman Reed & R. A. Lewin

Classico libro per bambini con informazioni di base in inglese, sull'esperanto e sul suo movimento.

ISBN 92-9017-046-8

U.E.A., Rotterdam 1992

19 cm., 164 p.

€ 12,50

## 13 – TEATRO

### Doktoro Esperanto

M. Migliucci

DVD, monologo liberamente tratto da "Una voce per il mondo", porta in scena la vita di Zamenhof. Adattato ed interpretato da Mario Migliucci.

ISBN 978-88-7036-701-0

Edistudio, Pisa 2009

€ 18,00

### La dresado de la megero

W. Shakespeare

trad. G. C. Jervis

Una fedele riedizione della commedia sulla vita matrimoniale.

ISBN 0-9505323-8-X

UEA, Rotterdam 1988

21 cm., 136 p.

€ 5,00

### \*La fatomaŝino

J. Cocteau

trad. G Lagrange

Parodia sulla sorte di Edipo.

ISBN 88-7036-009-1

Edistudio, Pisa 1979

21 cm., 125 p.

€ 6,00

### \*La gastejestrino

C. Goldoni

trad. C. Minnaja

La popolare commedia del famoso scrittore veneziano.

ISBN 88-7036-014-8

Edistudio, Pisa 1981

21 cm., 154 p.

€ 10,00

### Hamleto, reĝido de Danujo

W. Shakespeare

trad. L. L. Zamenhof

La prima traduzione di questa opera teatrale, con introduzione e chiarimenti per i punti difficili.

ISBN 92-9017-092-1

U.E.A., Rotterdam 2006, 9° ediz.

21 cm., 224 p.

€ 19,00

**\*Interparolo** A. Beolco  
(Ruzante) trad. C. Minnaja  
Breve e divertente dramma  
sulle paure di un contadino.  
ISBN 88-7036-043-1  
Edistudio, Pisa 1990  
21 cm., 32 p.  
€ **8,00**



ISBN 92-9017-083-2  
UEA, Rotterdam 2003  
21 cm., 158 p.  
€ **12,00**

**Zam – Zam – Zamenhof** P. Gubbins  
Nuova per-versione in tre atti di eventi già  
raccontati.  
ISBN 1-882251-41-5  
Eldonejo Bero, Rotterdam 2006  
21 cm., 88 p.  
€ **11,00**

**La leciono** Ionesco  
Trad. A. LeQuint e J. Le Puil  
Dramma comico di un atto, dove non  
manca la tradizionale assurdità dell'autore.  
Thaumiers 2010  
21 cm., 40 p.  
€ **7,50**

**Sonĝe sub pomarbo** J. Baghy  
Opera teatrale in rima.  
La Laguna, J. Regulo 1958  
22 cm., 222 p.  
€ **17,00**

**\*Tabelo** A. M. Dall'Olio  
Opera teatrale di un atto che si svolge in  
19 scene.  
ISBN 978-88-7036-074-5  
Edistudio, Pisa 2006  
21 cm., 62 p.  
€ **15,00**

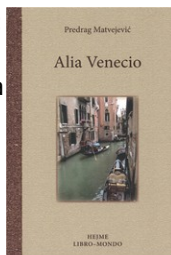
**La vintra fabelo** W. Shakespeare  
trad. H. Tonkin  
Uno dei quattro drammi scritti da  
Shakespeare verso la fine della sua carriera  
di scrittore e attore.  
ISBN 92-9017-091-3  
UEA, Rotterdam 2006  
21 cm., 154 p.  
€ **18,00**

**La vivo de Henriko kvina**  
W. Shakespeare, trad. H. Tonkin  
Dramma in 5 atti sulla vita del re inglese  
Enrico Quinto, dopo la sua incoronazione e  
della sua aspirazione alla corona francese.



## 14 - Geografia e Turismo

**Alia Venecio** P. Matvejević  
trad. T. Chmielik  
Opinioni personali sulla città  
più famosa.  
ISBN 83-920289-2-9  
Hejme – Libro-Mondo 2006  
19 cm., 144 p.  
€ **15,00**



**Florenco** (2a eldono)  
trad. P. V. Orlandini  
La guida di Firenze in esperanto, tratta dalle  
guide del TCI, Guida rapida d'Italia e Firenze  
e provincia. Illustrata a colori.  
Stampata in proprio, 2006  
21 cm., 280 p.  
€ **20,00**

**Ili vivas sur la tero** M. kaj B. Robineau  
Diario di otto anni di viaggio con incontri  
con vari popoli nei cinque continenti.  
ISBN 2-908068-96-6  
Opera, Nantes 1998  
24 cm., 246 p.

€ **23,00**

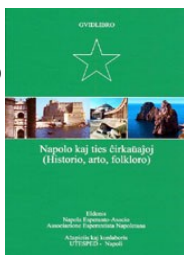
**Ilustrita gvidlibreto de Rimini**  
AA.VV.

Guida illustrata della città di Rimini  
ampiamente illustrata a colori.  
ISBN 978-88-96010-04-4  
CER-ES, Rimini 2008  
21cm., 134 p.

€ **10,00**

**Napolo kaj ties  
ĉirkaŭaĵoj**

N. Rossi - rev. M. L. Russo  
Storia, arte e folcloro di  
una delle più  
caratteristiche e  
folcloristiche città italiane.  
Illustrato a colori.  
N.E.A., Napoli 2008  
21 cm., 192 p.



€ **12,00**

**Pasporta servo**

Indirizzario di oltre 1200 persone, in tutto il  
mondo, che ospitano esperantisti.  
ISBN 83-923382-2-7  
Pubblicazione annuale della T.E.J.O.  
Rotterdam.  
15 cm., 206 p.

€ **9,00**

**Rememoro pri tempo de silko kaj  
pajlo** Ĵ. Saga

Una bella monografia illustrata riguardante  
una città nella provincia Tsuĉiura, a nord di  
Tokio.  
ISBN 83-89863-46-4  
Ed. AD REM, Jelenia Gora 2006  
24 cm., 266 p.

€ **26,00**

**Toskana Maremo** 1a parto - Grosseto  
P. V. Orlandini

Ambiente, arte, storia nella provincia di  
Grosseto e dintorni; con illustrazioni a colori.  
ISBN 978-88-7036-079-0  
Edistudio, Pisa 2008  
20 cm., 142 p.

€ **18,00**

**Toskana Maremo** 2a parto - Maremo  
P. V. Orlandini

Guida turistica, storica, culturale della  
provincia di Grosseto; notizie di cronaca, di  
storia, ricette. Arricchito da foto a colori.  
ISBN 978-88-7036-080-6  
Edistudio, Pisa 2008  
20 cm., 176 p.

€ **18,00**



## 15 - CUCINA

### **Internacie kuiri**

M. Becker Meisberger

Una raccolta di ricette proposte dai lettori di tutto il mondo della rivista Monato.

ISBN 90-71205-34-7

F.E.L., Antwerpen 2000

21 cm., 186 p.

€ **11,30**

### **Manĝoj el sanigaj planto** Z. Nanić

Ricette curative per migliorare la propria salute.

ISBN 953-97664-5-1

Memeldono, Zagabria 2002

20 cm., 78 p.

€ **12,00**

### **Popola medicino ekde antikveco ĝis nun kaj ĝia influo al nuntempa kuracado**

A. U. Krejĉi-Lewanderska

Studio sulla storia della medicina popolare

ISBN 83-86324-25-2

AIS – Akademia Libroservo,

Bratislava 1996

20 cm., 72 p.

€ **7,00**

### **Tradicia ĉina dieto** W. Disheng

Un libro sui fondamenti della medicina cinese con diete, rimedi e ricette contro le malattie.

ISBN 988-97267-4-2

C.E.E., Hong Kong 2004

20 cm., 360 p.

€ **9,00**

## 16 - QUADERNI U.E.A

### **Esperanto kaj lingva diverseco**

Intervista a Claude Hagège.

ISBN 0165-2524

U.E.A., Rotterdam 2006

21 cm., 16 p.

€ **3,00**

### **La Komuna Eŭropa Referenckadro**

red. K. Kováts

L'insegnamento ed i metodi di valutazione per l'acquisizione delle lingue moderne

ISBN 978-929017095-2

U.E.A., Rotterdam 2007

21 cm., 24 p.

€ **4,00**



## 17 – MUSICA

### **Ĉu ne?** Amplifiki

Canzoni originali in esperanto del gruppo rock svedese.

ISBN 88-7036-053-9

Cassetta audio e libro con i testi. € 5,00

### **Danĝera ul'** Ĵak LePuil

Selezione di canzoni di autori francesi.

ISBN 88-7036-010-5

Cassetta audio e libro con i testi. € 5,00

### **La Espero** Bleu Penguin

L'inno esperantista in versione "a cappella" senza strumenti di accompagnamento.

CD, 2006 € 6,00

### **\*La Fiŝkaptisto** Ĝanfranko

11 canzoni del famoso cantautore De André tradotte in esperanto.

ISBN 978-88-7036-081-3

CD, Edistudio, Pisa 2007 € 15,00

### **Mayn Lidele** P. Nissim

11 canti della tradizione popolare yiddish.

CD, Edistudio, Pisa 2007 € 15,00

### **Mia nomo ne gravas** M. Bronŝtejn

18 canzoni del bardo russo.

CD, Moskvo 2003 € 12,00

### **Printempo blujinsa** M. Bronŝtejn

16 canzoni del famoso bardo russo.

CD, Tiĥvin 2006 € 12,00

### **Revenas mi** Ĵak LePuil'

Canzoni originali del cantautore francese.

ISBN 88-7036-008-3

Cassetta audio e libro con i testi. € 5,00

### **De Pont' Aven al Varsovi'** Ĵak LePuil'

Raccolta di canzoni originali di artisti francesi.

ISBN 88-7036-034-7

Cassetta audio e libro con i testi. € 5,00

### **Kontakto** Ĝianfranko

Canzoni satiriche sul movimento esperantista.

ISBN 88-7036-001-6

Cassetta audio e libro con i testi. € 5,00

### **La stranga butiko** S. Marček

S. Marček legge il famoso racconto di R. Schwartz.

Durata dell'ascolto dei due cd 2 ore

CD, U.E.A., 2008 € 24,00

### **Saluton al Vi doktoro esperanto**

A. Bonetti

Canti e racconti accompagnati al pianoforte.

CD con testi scritti – 2002. € 10,00

### **Vi kuras de vi** Ĵomart kaj Nataŝa

Una coppia che ci fa conoscere i canti della steppa.

ISBN 88-7036-057-1

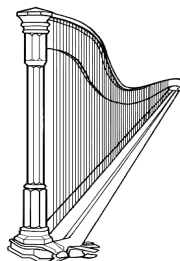
Cassetta audio e libro con i testi. € 5,00

### **Vivu esperantujo** G. Handzlik

L'autore polacco presenta canzoni e ballate.

ISBN 88-7036-039-8

Cassetta audio e libro con i testi. € 5,00



## 18 – VARIE

**Bandiera** in nylon

cm. 43 x 30.

€ **10,00**

cm. 120 x 75.

€ **17,00**



### \***Carte di Pinocchio**

Gioco con carte da tavolo per ricostruire la storia di Pinocchio. € **3,00**

### **Cartoline di Firenze (UK 2006)**

Affrancare e con annullo postale del 91° UK:

- **Ponto "Vecchio"**
- **Katedralo**
- **"Uffizi"**
- **Panorama**
- cad. € **2,00**
- la serie completa € **6,00**



### **107 Krucenigoj**

S. Marček

Parole crociate ed altri giochi per migliorare il proprio livello linguistico divertendosi.

ISBN 978-80-89312-06-1

Stampato in proprio, Slovacchia 2008

26 cm. 88 p. € **12,00**

### **Nun mi pripensos**

Il gioco delle parole creative che consente di



migliorare la conoscenza della lingua. Consiste di 100 carte su cui sono scritte delle parole con cui si devono comporre delle

frasi di senso compiuto. Si gioca anche in gruppi numerosi.

100 carte, formato 5x4 cm. € **9,00**

### **Spilla**

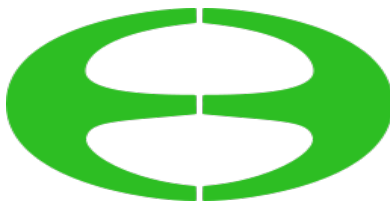
Ø cm. 1, bianca con stella verde. € **2,00**

### **Statoj, landoj kaj lingvoj**

Manifesto con mappamondo con nomi dei paesi in esperanto, e le relative lingue parlate. € **2,00**

### **DVD**

Filmato della manifestazione del Premio Zamenhof 2005. € **5,00**



---

Per conoscere le nostre attività:

**Federazione Esperantista Italiana** -- [www.esperanto.it](http://www.esperanto.it) --  
**Gioventù Esperantista Italiana** -- [iej.esperanto.it](http://iej.esperanto.it) --